

Journals

No. 132

Friday, December 14, 2001

10:00 a.m.

Journaux

N^o 132

Le vendredi 14 décembre 2001

10 heures

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Goodale (Minister of Natural Resources), seconded by Mr. Normand (Secretary of State (Science, Research and Development)), — That Bill C-27, An Act respecting the long-term management of nuclear fuel waste, be now read a third time and do pass;

And of the motion of Mr. Regan (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O'Reilly (Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence), — That this question be now put.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Adams (Peterborough), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 42nd Report of the Committee, which was as follows:

In accordance with its mandate under Standing Order 92(1), the Committee has selected the following as a votable item:

Bill S-22 — Mr. Calder (Dufferin—Peel—Wellington—Grey)

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 41*) was tabled.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Goodale (ministre des Ressources naturelles), appuyé par M. Normand (secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement)), — Que le projet de loi C-27, Loi concernant la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de la motion de M. Regan (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. O'Reilly (secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Adams (Peterborough), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 42^e rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 92 (1) du Règlement, le Comité a choisi, pour faire l'objet d'un vote, l'affaire suivante :

Projet de loi S-22 — M. Calder (Dufferin—Peel—Wellington—Grey)

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 41*) est déposé.

Pursuant to Standing Order 92(2), the report was deemed adopted.

Mr. Adams (Peterborough), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 43rd Report of the Committee (Private Members' Business). — Sessional Paper No. 8510-371-124.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 31, 32, 37, 39 and 41*) was tabled.

Mr. Adams (Peterborough), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 44th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committees:

National Defence and Veterans Affairs

Dan McTeague

Transport and Government Operations

Bernard Patry

A copy of the relevant Minutes of Proceedings was tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 44th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Maloney (Erie—Lincoln), one concerning the sexual exploitation of minors (No. 371-0530), one concerning the debts of the poorest countries (No. 371-0531), one concerning the income tax system (No. 371-0532) and two concerning marriage (Nos. 371-0533 and 371-0534);

— by Mr. Adams (Peterborough), one concerning cruelty to animals (No. 371-0535);

— by Mr. Proctor (Palliser), one concerning the income tax system (No. 371-0536);

— by Mr. Obhrai (Calgary East), one concerning the Employment Insurance program (No. 371-0537).

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

Conformément à l'article 92(2) du Règlement, le rapport est réputé adopté.

M. Adams (Peterborough), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 43^e rapport de ce Comité (affaires émanant des députés). — Document parlementaire n^o 8510-371-124.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 31, 32, 37, 39 et 41*) est déposé.

M. Adams (Peterborough), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 44^e rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés des comités permanents :

Défense nationale et anciens combattants

Dan McTeague

Transports et opérations gouvernementales

Bernard Patry

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 44^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Maloney (Erie—Lincoln), une au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n^o 371-0530), une au sujet des dettes des pays les plus pauvres (n^o 371-0531), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 371-0532) et deux au sujet du mariage (n^{os} 371-0533 et 371-0534);

— par M. Adams (Peterborough), une au sujet de la cruauté aux animaux (n^o 371-0535);

— par M. Proctor (Palliser), une au sujet de l'impôt sur le revenu (n^o 371-0536);

— par M. Obhrai (Calgary-Est), une au sujet du régime d'assurance-emploi (n^o 371-0537).

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-44, An Act to amend the Aeronautics Act, without amendment.

ADJOURNMENT

At 12:11 p.m., by unanimous consent, the Speaker adjourned the House until Monday, January 28, 2002, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-44, Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, sans amendement.

AJOURNEMENT

À 12 h 11, du consentement unanime, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 28 janvier 2002, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.